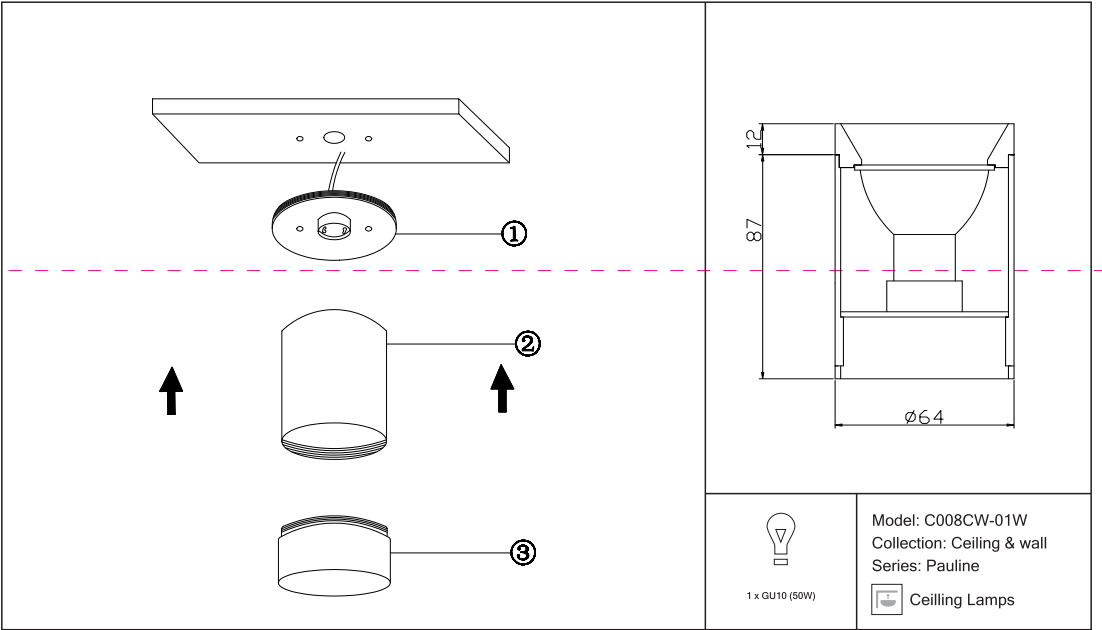


# Instruction



www.mauironi.de

## Montageanleitung:

- Schalten Sie vor Installation der Leuchte über den Hauptschalter den Strom ab.
- Bereiten Sie den Platz vor, an dem Sie die Leuchte anbringen wollen: Für Einbauleuchten mit einer Montagebohrung und für Absenkleuchten mit einem Keilprofil Sie ein 220-240V 50Hz Stromkabel, wenn möglich mit Erdungsdrähtle, zum Einbauort.
- Nehmen Sie die Leuchte mit dem 220-240V 50Hz Stromkabel. Wenn die Leuchte nicht abgedeckt werden muss, schneiden Sie das Stromkabel an der vorgesehenen Platz. Leuchte in der Montagebohrung oder an dafür vorgesehenen Stellen in der Fassung.
- Schalten Sie den Strom an und überprüfen Sie die Funktionssicherheit der Leuchte.

## Assembly Manual:

- The installation of the lamp shall be performed with the power supply switched off.
- Prepare a place to install the lamp: a mounting hole for built-in lamps and a seat for surface-mounted lamps.
- Take 220-240V 50Hz power wires, including a grounding wire, if any, out of the ceiling hole in the 220-240V 50Hz power supply network. If the lamp has a grounding wire, it shall be also connected.
- Install the lamp in the mounting hole/seat and secure tightly.
- Install a bulb in the socket and fix the bulb.
- Switch on the power supply to the lamp and make sure that the lamp operates properly.

## Інструкція з монтажу:

- Установіть світлоприймача здійснюється при вимкненні електричної мережі.
- Підготуйте місце для установки світильника – монтажний отвір для вбудованих, посадочне місце для накладних.
- Підготуйте кабель живлення 220-240V 50 Гц, в тому числі дрот заземлення, якщо він є в електричній мережі.
- Підключіть кабель живлення до мережі 220-240В 50 Гц. Якщо в світильнику передбачений дрот заземлення, його також необхідно підключити.
- Встановіть світильник в отвір/місце для встановлення і надійно зафіксуйте.
- Встановіть лампу у лямпову арку і зафіксуйте її.
- Включіть подачу електричного струму до світильника і переконатися в його безпечній роботі.

## Інструкція по установке:

- Установку светильника осуществляется при выключенной электрической сети.
- Подготовьте место для установки светильника – монтажное отверстие для встраиваемых, посадочное место для накладных.
- Введите в место установки провод питания 220-240V 50 Гц.
- Подключите светильник к сети 220-240В 50 Гц. Если в светильнике предусмотрен провод заземления, его также необходимо подключить.
- Установите светильник в монтажное отверстие/подставку и надежно зафиксируйте.
- Установите лампу в цоколь и зафиксируйте ее.
- Включите подачу питания на светильник и убедитесь в его корректной работе.

**Hersteller / Manufacturer / Fabricant / Produttore /  
 Fabricante / Fabricante / Ureid / Fabrikant / Gyártó /  
 Produttore / Valmistaja / Producent / Итогоитель /  
 Виробник / Виробитель / Endrugh / Давроувч /  
 Üntuşturucu / Икунтундур / Цуэц Чунгсэ / МАУТОНІ GmbH,  
 Rosenstraße 2, 10178 Berlin,  
 Germany**  
**Maanittaja / Hersteller / Fabricant / Manufacture /  
 fabricant / Hersteller / Hersteller / Hersteller /  
 produttore / Filiaal de la fabrică / Fabrics de filiaal / Suhe  
 Fabrika / Sahaang Fabrik / Brandi Factory / Fabrica de  
 ramida / Branch Factory / Oddział Fabryka / Фабрика  
 заводд ил-производитель / Ойла заводд ил-производитель / Ойла  
 заводд ил-производитель / Endrugh / Давроувч /  
 Давроувч заводд ил-производитель / Цуштундур цундундур /  
 цуштундур / Икунтундур / Кунгс Чунгсэ / China.**

**Sicherheitshinweis**

Die Informationen, die diese Anleitung enthält, sind vor dem Zusammenbau der Leuchte aufmerksam durchzulesen und bis zum Ablauf der Lebensdauer zu beibehalten.

**Sicherheitsanforderungen:**

- Die Installation und der Anschluss der Leuchte sollten durch qualifizierte Fachkräfte erfolgen.
- Achtung! Vor der Installation der Stromversorgung abschalten.
- Aufgrund von der sich nach dem Anschluss der Leuchte, dass die beschriebenen Daten der Stromversorgung mit denen übereinstimmen, die bei der Montage der Leuchte an Wand oder Decke ist auf eine sichere Befestigung (unter Berücksichtigung des Gewichts der Leuchte) zu achten.
- Die Leuchte nur bestimmungsgemäß verwenden. Die zur Installation von Wohnräumen gedruckten Leuchte nicht im Rahmen mit hoher Feuchtigkeit benutzen.
- Alle Teile für der Netzanschluss sollten frei von Verformungen und Krümmen sein.
- In das Außenkabel bzw. die Aufhängung beschädigt werden, so ist die Stromversorgung zu unterbrechen und die Verbindung zum Stromschlag -kabel lassen. In der Leuchte ersetzt, ist die Stromversorgung abzuschalten, es sollte gewartet werden, bis die Lampen abgehängt sind. Warten Sie den Typ und die Leistung der Lampe, die im Schema für die Montage angegeben sind. Bei der Installation einer Lampe nur einer anderen Leistung, als von Hersteller angegeben, übernimmt die Verantwortung der Käufer.
- Geringer für Stromnetz eine Spannung von max. 220-240V.
- Die Leuchte nicht abdecken.
- Von Kindern fern halten.

**Beschreibung der Symbole:**

Die folgenden Symbole stehen vor der Erklärung des Ersatzrasters.

- ☐ Schutzklasse I. Diese Lampe ist durch ein Schutzkabel (gebührende Leitung) an die Schutzklasse der Erdung anzuschließen.
- ☐ Schutzklasse II. Es ist eine doppelte bzw. verstärkte Isolierung vorhanden. Die Schutzverbindung wird nicht benötigt.
- ☐ Schutzklasse III. Niederspannungsbeleuchtung.
- ☐ Das Gerät ist nur für eine Lampe mit einer Schutzanforderung oder einer Niederspannungslampe geeignet. Ein Schutzglas ist nicht obligatorisch.
- ☐ Die Leuchte ist nicht zur Befestigung durch Werkerschützer geeignet.
- ☐ Der Mindestabstand der Lampe zu jedem beleuchteten Objekt in Metern. Bitte finden Sie den geeigneten Abstand auf dem Schutzschild.
- ☐ Nur im Innenraum benutzen.
- ☐ Nur im Freien.
- ☐ Es ist erfragt nicht mit dem Halsband einstecken. Sie müssen es bei einer Einmischung entfernen, die zur Entzündung von elektrischen Teilen geeignet ist.

**Bedienspannungsleistung:**

- Vor der Reinigung des Ersatzrasters die Stromversorgung mit dem Schalter unterbrechen.
- Das Entfernen von Leuchtstoffröhren in den Verteilungskästen oder auf jeden Fall vor der Reinigung die Lampe für einen Zeitraum von 10 Minuten abkühlen lassen.
- Nur einwechselbares Leuchtstoffröhren verwenden. Sie sich an die Ersatzrasterleistung der Funktion des Geräts, über den Zeitraum für 2 Jahres (3 Jahren –LED) niedriger Leistung durchdringend. Die Garantiebedingungen gelten nicht, wenn das Ersatzglas ohne Genehmigung manipuliert wurde.

**Safety Guidelines**

The information contained in these guidelines shall be studied prior to the assembly of the lighting fixture and kept until the end of the product's performance life.

**Safety Requirements:**

- Installation and connection of the lighting fixture shall be conducted by a electrician.
- Attention! Cut off the power supply prior to the start of installation.
- Before connecting the lighting fixture, make sure the network electrical data is in compliance with the specifications indicated on the product.
- The lighting fixture wiring should be attached from the bottom to the top.
- Use lighting fixtures in accordance with their intended purpose. Do not use lighting fixtures which are designed for illumination of indoor living spaces, for outdoor applications; do not use lighting fixtures with protection class III in rooms with high humidity.
- Do not connect the connection to the power supply shall be free from moisture and dirt.
- If an external cable or cord is damaged, it shall be replaced to avoid the hazard of electrical current-induced injury.
- Before the replacement of a light bulb, cut off the power supply of the lighting fixture and wait until the light bulb has cooled off.
- If a lamp is warmer than the specified one is installed, the manufacturer shall not be liable for safety and integrity of the product.
- For use in the power supply network with the voltage of not more than 220-240V.
- Do not cover the lighting fixture.
- Keep children from climbing.

**Description of Symbols:**

All effective symbols are indicated on the product's package.

- ☐ Protection class I. This lamp shall be connected through the protective electrical cable (yellow and green wires) to the grounding protective terminal.
- ☐ Protection class II. Double or reinforced insulation is provided. The protective grounding is not required.
- ☐ Protection class III. Low-voltage lighting fixture.
- ☐ The device is intended only for lamps with protection or for low-pressure lamps. Use of protective glass is not necessary.
- ☐ The lighting fixture is not suitable for being covered with thermal insulation material.
- ☐ The minimum distance in meters from the lamp to any flammable item. Please find the accurate distance on the lamp sticker.
- ☐ For indoor use only.
- ☐ For outdoor use only.
- ☐ Do not put this product in humid household waste until the end of its lifetime. You shall discard it in the place intended for waste electrical equipment.

**Maintenance Guidelines:**

- Prior to cleaning of the product, cut off the power supply by turning off the switch.
- Disconnecting in the distribution box or on any part of electrical wiring.
- Before you start cleaning, wait until the lamp cools off for 10 minutes.
- Use soft dry cloth only.
- For warranty repair of the product, contact the place of purchase.
- The manufacturer gives the warranty for performance of the equipment for 2 years (3 years for LED) starting from the date of delivery by distributor. The warranty obligations shall not be valid if unauthorized modifications have been introduced in the product.

**Інструкція по технічній безпеці**

Інформацію, наведеною в даній інструкції, необхідно ретельно вивчити перед складанням і зберегти до закінчення терміну експлуатації изделия.

**Требования безопасности:**

- Установка и подключение светильника должны производиться квалифицированными специалистами.
- Внимание! Перед тем, как начать установку, отключите подачу электроэнергии.
- Перед подключением светильника убедиться, что технические данные ему соответствуют данным, указанным на упаковке.
- При монтаже светильника подключение проводов должно осуществляться снизу вверх.
- Используйте светильники в соответствии с их назначением. Не используйте для освещения внутренних помещений светильники, предназначенные для освещения внешних помещений, и наоборот.
- Для использования в электросетях напряжением не более 220-240V.
- Не накрывайте светильники.
- Беречь от детей.
- Не допускать попадания воды на упаковку изделия.
- Не устанавливать светильники в помещениях с повышенной влажностью.
- Если вы обнаружили повреждение, то ни в коем случае не пытаться починить изделие самостоятельно, а обратиться к квалифицированным специалистам.
- Перед заменой лампы отключите светильник, необходимо убедиться и убедиться в том, что выключатель, установленный в схеме питания, действительно полностью выключен, убедившись, что напряжение отсутствует на клеммах лампы.
- При замене лампы используйте лампы, указанные в схеме питания. Производитель не несет ответственности за соответствие изделия.
- Для использования в электросетях напряжением не более 220-240V.
- Не накрывайте светильники.
- Беречь от детей.

**Описание символов:**

Во всех случаях символы указаны на упаковке изделия.

- ☐ Класс защиты I. Эта лампа должна быть соединена защитным электропроводом (желтый и зеленый провод) с защитной клеммой заземления.
- ☐ Класс защиты II. Предусмотрена двойная изоляция или усиленная изоляция. Защитное заземление не требуется.
- ☐ Класс защиты III. Светильник низковольтное напряжение.
- ☐ Прогор предохранения только для лампы. С защитой или лампы низкого давления. Нежелательно использование защитного стекла.
- ☐ Светильник не подходит для того, чтобы закрывать его теплоизоляционным материалом.
- ☐ Минимальное расстояние от лампы до любого сгораемого объекта в метрах. Пожалуйста, найдите точное расстояние на наклейке лампы.
- ☐ Используйте только внутри помещений.
- ☐ Для наружного использования.
- ☐ Не помещайте это изделие в обычные бытовые отходы до конца его жизненного цикла. Вы должны утилизировать его в месте, предназначенном для электрических отходов.

**Інструкція по обслуговуванню:**

- Перед чисткою изделия відключіть електропостачання, вивключив перемикач.
- Відключення в розподільчому щитку або на будь-якій іншій частині електричного проводу.
- Перед початком чистки, почекайте, поки лампа охолоне протягом 10 хвилин.
- Використовуйте тільки м'яку суху тканину.
- Для гарантованої роботи виробу зверніться за місцем купівлі.
- Компанія надає гарантію на продукцію протягом 2 років (3 років – LED), починаючи з дати поставки дистрибутором. Зобов'язання гарантії не будуть застосовуватися в разі внесення неавторизованих змін до виробу.

**Инструкция з технічної безпеки**

Інформацію, викладену в даній інструкції, необхідно вивчити перед складанням і зберегти до закінчення терміну експлуатації виробу.

**Вимоги безпеки:**

- Установка і підключення світильника повинні проводитися кваліфікованими фахівцями.
- Увага! Перед тим, як почати установку, відключіть подачу електроенергії.
- Перед підключенням світильника переконатися, що технічні дані йому відповідають даним, зазначеним на упаковці.
- При монтажі світильника підключення проводів повинно здійснюватися знизу вгору.
- Використовуйте світильники в відповідності з їх призначенням. Не використовуйте для освітлення внутрішніх приміщень світильники, призначені для освітлення зовнішніх приміщень, і навпаки.
- Для використання в електромережах з напругою не більше 220-240V.
- Не накривайте світильники.
- Беріть від дітей.
- Не допускайте попадання води на упаковку виробу.
- Якщо ви виявили пошкодження, то ні в якому разі не намагайтеся самостійно виправити його, а зверніться до кваліфікованих фахівців.
- Перед заміною лампочки відключіть світильник, необхідно переконатися, що вимикач, встановлений в схемі живлення, дійсно повністю вимкнений, переконавшись, що на контактах лампочки немає напруги.
- При заміні лампочки використовуйте лампочки, вказані в схемі живлення. Виробник не несе відповідальності за відповідність виробу.
- Для використання в електромережах з напругою не більше 220-240V.
- Не накривайте світильники.
- Беріть від дітей.

**Опис символів:**

Во всіх випадках символи вказані на упаковці виробу.

- ☐ Класс защиты I. Эта лампа должна быть соединена защитным электропроводом (желтый и зеленый провод) с защитной клеммой заземления.
- ☐ Класс защиты II. Предусмотрена двойная или усиленная изоляция. Защитное заземление не требуется.
- ☐ Класс защиты III. Светильник низковольтного напряжения.
- ☐ Прогор предохранения только для лампы. С защитой или лампы низкого давления. Нежелательно использование защитного стекла.
- ☐ Светильник не подходит для того, чтобы закрывать его теплоизоляционным материалом.
- ☐ Минимальное расстояние от лампы до любого сгораемого объекта в метрах. Пожалуйста, найдите точное расстояние на наклейке лампы.
- ☐ Используйте только внутри помещений.
- ☐ Для наружного использования.
- ☐ Не помещайте это изделие в обычные бытовые отходы до конца его жизненного цикла. Вы должны утилизировать его в месте, предназначенном для электрических отходов.

**Опис символів:**

- Перед чисткою виробу відключіть електропостачання, вивключив перемикач.
- Відключення в розподільчому щитку або на будь-якій іншій частині електричного проводу.
- Перед початком чистки, почекайте, поки лампа охолоне протягом 10 хвилин.
- Використовуйте тільки м'яку суху тканину.
- Для гарантованої роботи виробу зверніться за місцем купівлі.
- Компанія надає гарантію на продукцію протягом 2 років (3 років – LED), починаючи з дати поставки дистрибутором. Зобов'язання гарантії не будуть застосовуватися в разі внесення неавторизованих змін до виробу.